

KÄRCHER

makes a difference

SC 3 Upright EasyFix SC 3 Upright EasyFix Premium

中文
English

2
19



59687710 (05/19)

目录

按规定使用.....	5
环境保护.....	5
附件和备件.....	5
供货范围.....	5
质量保证.....	5
安全装置.....	5
设备说明.....	6
首次调试.....	7
安装.....	7
运行.....	8
重要使用说明.....	11
使用附件.....	11
保养和维护.....	14
故障排除.....	16
技术参数.....	16

安全提示 SC 3 Upright Easy Fix

 在您第一次使用设备之前，请先阅读本安全提示和操作说明书原件。并遵守。为日后使用或其他所有者使用方便，请妥善保管两份手册。

- 除了操作说明书里的提示外，还要遵守法律上一般安全规定和意外事故防范规定。
- 设备上相应的警告、指示标志为无风险的运行提供重要提示。

危险等级

△ 危险

- 提示导致人员重伤或死亡的直接威胁性危险。

△ 警告

- 提示可能导致人员重伤或死亡的危险状况。

△ 小心

- 提示可能导致轻度伤害的危险状况。

注意

- 提示可能产生财产损失的危险状况。

一般安全提示

危险 ● 窒息危险。让儿童远离包装薄膜。

警告 ● 仅使用本设备来清洗。

请注意遵守地方现行的规定，并在操作设备时留意他人的存在，尤其是儿童。 ● 只有接受设备操作培训的人员或持有操作资格证明并明确被任命操作的人员才能使用本设备。 ● 有感官能力、意识或精神能力障碍人员或者缺少经验和知识的人员，只有当受到正确监督或由负责其安全的人员指导如何安全使用设备并理解由此产生的危险后才可以使用本设备。

● 儿童不能操作本设备。 ● 照看好儿童，以确保他们不用设备玩耍。 ● 当设备连接了电源或正在冷却时，请将设备放在儿童接触不到的地方。

小心 ● 如果设备之前掉落，存在明显的损坏或不密封，则不要使用此设备。 ● 安全装置用于保护您的安全。不得变更或不用安全装置。

存在电击危险

危险 ● 决不能用湿手触及电源插头或者插座。 ● 设备只能连接到交流电上。电源电压必须跟型号标牌上给出的电压一致。 ● 蒸汽束不得直接对准含有电气零部件的生产装备，如炉子的内腔。

● 在与电网连接时，未拆除水箱的设备不能直接通过水接头加水。用水桶进行加水。 ● 不要在有水的游泳池内使用该设备。 ● 不得在水中连接电源插头和加长电线。 ● 不要清洁地面插座。

- 警告** • 本设备只能由专业电工根据 IEC 60364-1 标准连接到电气接口上。 • 在潮湿的空间（例如浴室），只能在装有串联漏电保护器的插座上运行设备。
- 在每次使用设备之前，请确保带电源插头的电源线没有损坏。如果电源线损坏，必须立即由制造商、授权的客户服务中心或专业电工更换，以避免任何风险。
- 不要碾压、挤压、拖曳电源线或延长线缆或采取类似行为造成损伤或损害。防止电线与高温、油及尖锐物品接触。 • 加长电线如不合适，将带来危险。只使用横截面为 $3 \times 1 \text{ mm}^2$ 的防淋水电线。 • 只能用防止淋水和机械强度相同的连接器替换电源连接导线/延长线缆上的连接器。
- 小心清洁带插座的瓷砖墙。
- 在较长的运行间歇时、在使用之后或者在维护之前，请将设备从电源上断开。 • 只有当拔下电源插头并且蒸汽清洗机已经冷却后，方才进行保养工作。

运行

危险 • 禁止在有爆炸危险的区域运行设备。 • 在危险区域（如加油站）使用设备时要注意相关安全规定。

警告 • 存在灼伤危险。不要在短距离内用手接触蒸汽束或将其对准人或动物。 • 存在灼伤危险。在接触之前，要先让设备和附件，尤其是地板擦布或手持毛巾套，冷却下来。 • 存在灼伤危险。请勿使用本设备清洁压力容器，因为存在爆裂和爆炸的危

- 险。 • 地面喷嘴有灼伤危险。确保没有任何身体部位进入地板喷嘴下方。切勿在不穿鞋的情况下操作地面喷嘴。 • 存在灼伤危险。只有在组装完全和功能正常时才能使用本设备。 • 存在灼伤危险。在存放之前让设备完全冷却。 • 只要蒸汽溢出，则不得分离配件。 • 分离配件时热水可能滴出。先将设备冷却。 • 不得在运行期间打开保养/安全封盖。先将设备冷却。 • 运行期间，不要卡紧蒸汽杆/蒸汽按钮。 • 立即用制造商推荐的蒸汽软管更换受损的蒸汽软管。
- 不要排放含危害健康物质（如石棉）的蒸汽。
- 小心** • 只根据说明或插图操作或存放设备。 • 每次使用之前，务必检查设备及配件是否完好及安全，特别是电源连接导线、安全封盖以及蒸汽软管等。若有损坏，不得使用设备。立刻退换损坏的配件。 • 只有当蒸发器内有水时，才能启动设备。否则设备可能会过热，参见使用说明中的章节故障帮助。 • 设备倾倒造成意外事故或损坏。使用本设备或在设备边工作时，务必确保稳定的站姿。
- 注意** • 不得注入洗涤剂或其他添加物。 • 勿在 0°C 以下使用本设备。 • 在设备连接了电源期间切不可无人看管。 • 请勿将本设备用作室内加湿器或室内加热器。 • 在使用设备期间和之后确保良好的通风。 • 防止设备受到雨淋。不得将设备存放在室外区域。 • 避免设备损坏。不得在

锅炉/水箱内加入溶剂、含有溶剂的液体或未经稀释的酸（如洗涤剂、汽油、油漆稀释剂和丙酮）。● 使用不适当的水可能导致喷嘴堵塞或水位指示器损坏。不要加注干衣机冷凝水、收集的雨水、清洁剂或添加剂（例如香水）。向水箱中加入最多 1 / 0,5 升自来水。只适用于 SC 3 / SC 3 Upright 型设备 ● 使用不适当的水可能导致喷嘴堵塞或水位指示器损坏。不要加注纯蒸馏水、干衣机冷凝水、收集的雨水、清洁剂或添加剂（例如香水），使用最多 50 % 蒸馏水和自来水的混合物。

在落地式设备上

警告 ● 存在灼伤危险。仅在平坦的水平面上操作设备。运行期间切勿将设备侧放。切勿过顶或以水平姿势使用本设备来清洁墙壁、工作台面或窗户等。只适用于立式

SC 3 / SC 3 Upright 型设备

小心 ● 为确保位置安全，将设备安置在固定平稳的地面上。● 执行清洁作业期间不得使用设备。

保养和维护

小心 ● 只允许经过授权的客户服务人员进行维修工作。

为蒸汽锅炉除垢

不包括设备 SC 3 / SC 3 Upright

小心 ● 除垢期间不要将安全封盖拧到设备上。● 只要除垢剂在锅炉中，则不得使用蒸汽清洁器。

注意 ● 除垢剂溶液会侵蚀敏感的表面。对蒸汽清洗机进行加水和清空时需小心除垢剂溶液。

按规定使用

只能在私人家庭中使用本设备清洁平整的硬质地面（例如：石材地板、瓷砖和 PVC 地板以及诸如镶木地板和复合地板的涂漆木地板），这些地面可以耐受设备的高温、压力和湿度。不得清洁水敏性地面，例如未经处理的木塞板地板（潮气可渗透进去并损坏地面）。

采用安装的地毯滑动器，本设备也可用于修整短绒地毯、狭长地毯等等。

不需要清洁剂。

环境保护

 包装材料可以回收利用。请按照环保要求处理包装。

 电气和电子设备含有宝贵的可再利用的材料以及诸如电池、蓄电池或油等若使用不当或处理错误会对人体健康和环境造成潜在性危险的组成部分。为了设备按規定运行，需要这些组件。用符号标记的设备不得与生活垃圾一同处理。

内部材料提示 (REACH)

最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：

www.kaercher.com/REACH

附件和备件

只允许使用原厂附件和备件，它们可以确保设备安全无故障地运行。

关于附件和备件的信息参见 www.kaercher.com。

供货范围

设备的供货范围都已绘制在包装上。打开包装时请检查产品是否齐全。附件缺失或运输损坏时，请通知您的经销商。

质量保证

我们的主管销售公司所发布的质量保证条件在每个国家均适用。在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。如属质量保证情况，请凭发票联系贵方经销商或就近联系获得授权的客户服务点。

(地址详见背面。)

安全装置

△ 小心

安全装置缺失或被改动过

安全装置用于保护您的安全。

不得变更或不用安全装置。

设备上的符号

(取决于设备类型)

	烫伤危险，运行期间设备表面温度较高
	蒸汽可致人烫伤
	阅读操作说明书

安全阀

如果发生故障时产生过高的压力，安全阀会将压力释放到环境中。

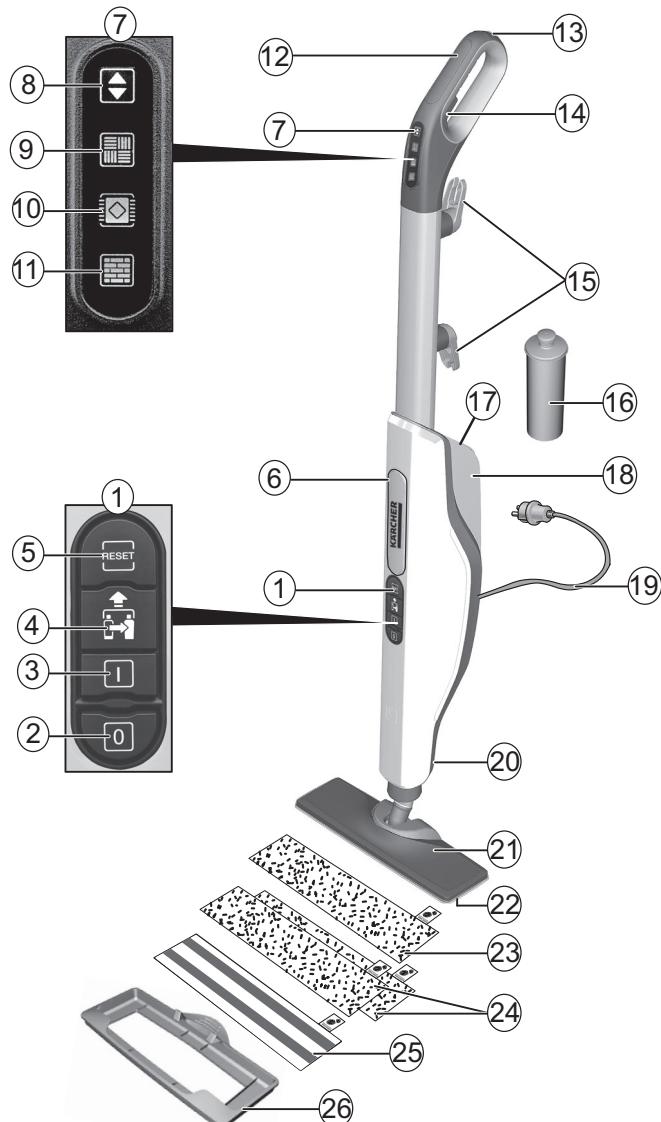
熔断器

熔断器可防止设备过热。如果设备过热，熔断器会断开设备的电源。

在重新调试设备之前请联系负责此项事务的 KÄRCHER 客户服务部。

设备说明

本操作说明书介绍了最大装备。型号不同，供货范围也
会有所偏差（参见包装）。



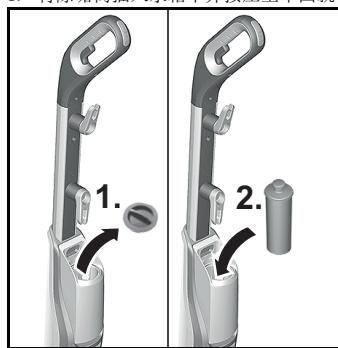
- ① 按键/开关区域
 - ② 关闭开关
 - ③ 开启开关
 - ④ 指示灯（红色）
 - 更换除垢筒。
 - ⑤ 复位按钮
 - 设置水硬度
 - 更换除垢筒后进行确认
 - ⑥ LED 工作指示灯
 - 脉冲红光 - 存在电源电压且设备加热
 - 绿色 - 设备准备就绪
 - ⑦ 蒸汽等级显示
 - ⑧ 蒸汽等级设置按钮
 - ⑨ 蒸汽等级 1 - 木材
 - ⑩ 蒸汽等级 2 - 地毯
 - ⑪ 蒸汽等级 3 - 瓷砖/石材
 - ⑫ 手柄
 - ⑬ 手柄壁挂防滑装置
 - ⑭ 蒸汽杆
 - ⑮ 带电缆紧固件的电缆挂钩
 - ⑯ 除垢筒
 - ⑰ 注水口
 - ⑲ 带箱盖和把手的水箱
 - ⑳ 电源线和电源插头
 - ㉑ 地面吸嘴的解锁按钮
 - ㉒ 地面吸嘴
 - ㉓ 粘扣
 - ㉔ 微纤维地板布 (1 块)
 - ㉕ ** 微纤维地板布 (2 块)
 - ㉖ ** 抛光地板布 (1 块)
 - ㉗ 地毯滑动器
- ** SC 3 Upright EasyFix Premium

首次调试

注意

结垢导致设备损坏

只有在第 1 次运行前先将设备设为当地的水硬度，除垢筒才能以最佳状态工作。
将设备设为当地的水硬度。
在具有不同水硬度的地区使用之前（例如搬家后），请先将设备设为当前水硬度。
1. 将除垢筒插入水箱中并按压至牢固就位。



2. 设定水硬度，参见章节 设定水硬度。

提示

取出再重新插入除垢筒后第 1 次喷射蒸汽时，蒸汽流可能微弱的或不规则，可能会有少量水滴滴落。设备需要短暂的磨合时间，除垢筒在此期间会加满水。喷出的蒸汽量不断增加，最迟大约 30 秒后达到最大量。

提示

请您注意此时蒸汽等级 3 (瓷砖/石材) 已设置，否则会延长启动时间。

安装

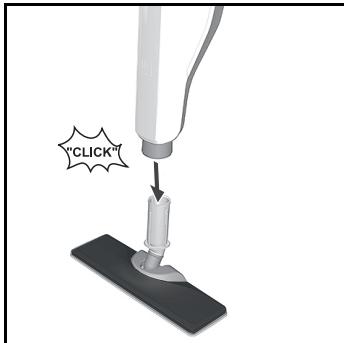
安装手柄

1. 抓牢主设备。
2. 将手柄装入设备主体内，直至插入至止挡处、听到卡入的声音。手柄必须牢牢固定在设备中。



安装地面吸嘴

1. 捏紧设备手柄。
2. 将主设备的下部与地面吸嘴相连接，直到听到卡入的声音。



运行

展开电源线

△ 警告

存在电击危险

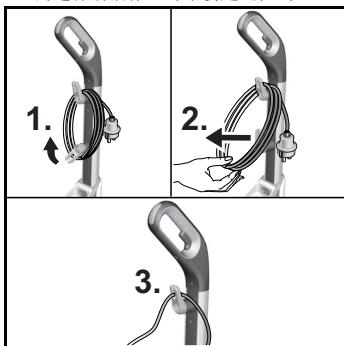
当电源线没有完全展开时，作用范围会被高估并且电缆由此受到磨损和损坏。

始终完全展开电缆。

提示

下部电缆支架可相对电缆取出件旋转 360° 。上部电缆挂钩无法旋转。

1. 将下部电缆支架向上转动。
2. 将电源线完全从电缆挂钩上取下。
3. 将电缆固定在上部或下部电缆挂钩的紧固件上，从而进行清洁作业时不会越过挂钩。



加水

水箱可以随时加水。

注意

由于箱盖没有密封或水箱未固定好造成财产损失

如果箱盖没有正确密封或水箱未正确装入设备中，液体可能溢出并且同时损坏地面铺层。

确保水箱已满时箱盖正确密封并且水箱牢固地固定在设备中。

注意

设备损坏

使用不适当的水可能导致喷嘴堵塞。

不得注入来自烘干机中的冷凝水。

不得注入收集的雨水。

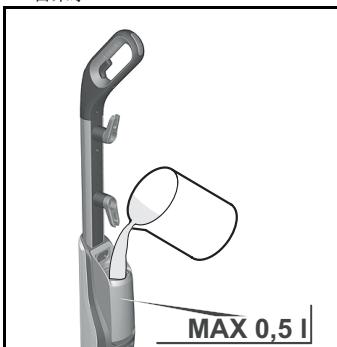
不得注入洗涤剂或其它添加剂（如芳香剂）。

提示

加注水箱时，除垢筒必须位于水箱中。

直接在设备上加注水箱

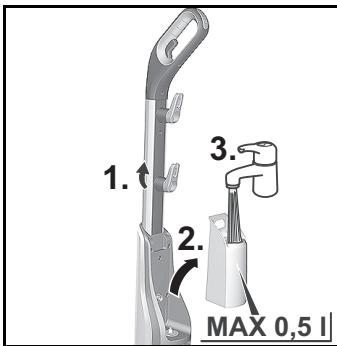
1. 抓牢设备。
2. 打开箱盖并且直接在设备上给水箱加注最多 0.5 L 自来水。



3. 关上箱盖。

取下水箱进行加注

1. 抓牢设备。
2. 将下部电缆挂钩向上转动。
3. 用手柄垂直向上拉水箱。
4. 打开箱盖并且加注最多 0.5 L 自来水。



5. 关上箱盖。

6. 装入水箱并向下压，直至其卡入。

接通修剪机

注意

由于倾翻造成设备损坏和财产损失

由于保护不足可能导致设备在中断工作时或存放期间倾翻并且受损。同时液体也可能溢出并且损坏地面铺层。

将带地面吸嘴的设备放在坚固的地面上或将带防滑装置的手柄垂直放置在坚固的墙面上。

注意

由于水硬度设定错误导致设备损坏

只有将设备设为当地的水硬度，除垢筒才能以最佳状态工作。水硬度设定错误可能导致设备结垢。

在第1次运行前先将设备设为当地的水硬度，参见章节设定水硬度。

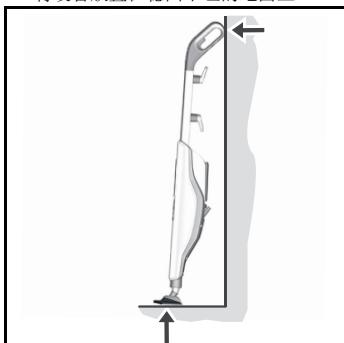
提示

取出再重新插入除垢筒后第1次喷射蒸汽时，蒸汽流可能微弱的或不规则，可能会有少量水滴滴落。设备需要短暂的磨合时间，除垢筒在此期间会加满水。喷出的蒸汽量不断增加，最迟大约 30 秒后达到最大量。

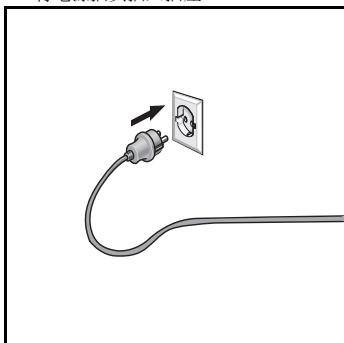
提示

请您注意此时蒸汽等级 3 (瓷砖/石材) 已设置, 否则会延长启动时间。

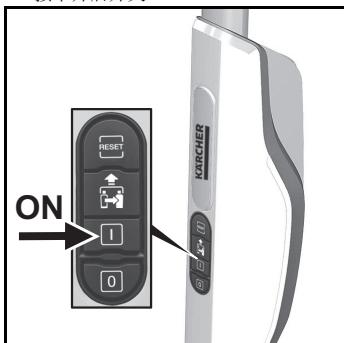
1. 将设备放置在稳固平坦的地面上。



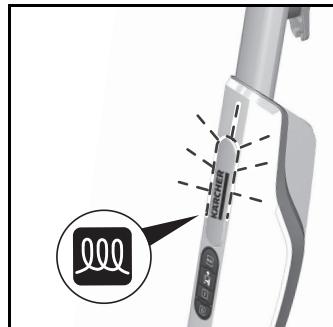
2. 将电源插头插入插座。



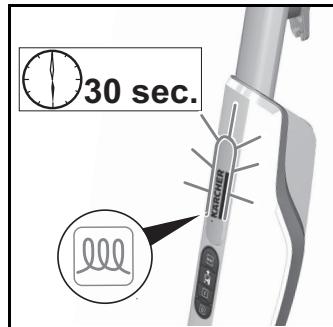
3. 按下开启开关。



4. LED 工作指示灯发出脉冲红光。



5. 约 30 秒后, LED 工作指示灯持续亮绿光。

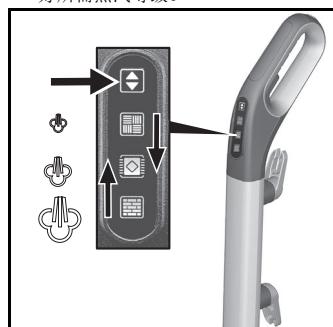


设备准备就绪。

控制蒸汽量

蒸汽量的设置取决于待清洁的表面。

- 反复按下手柄上带显示方向箭头的按钮, 直到选定好所需蒸汽等级。



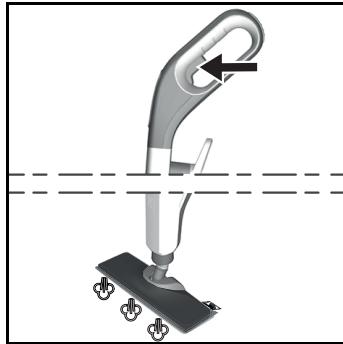
有 3 个不同的蒸汽等级:

	瓷砖/石材 - 最高蒸汽等级
	地毯 - 中等蒸汽等级
	木材 - 最低蒸汽等级

提示

接通设备后，始终选定最高蒸汽等级（瓷砖/石材）。

- 设置蒸汽量后按下蒸汽杆。



中断运行

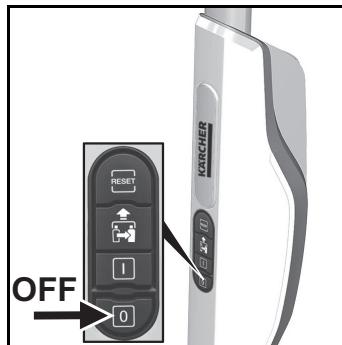
注意

由于冷凝水/潮气造成财产损失

为防止长时间工作中断造成财产损失，参见保管设备一章。

为了节省能源，我们建议在暂停运行时将设备关闭 20 分钟以上。

1. 按下关闭开关。



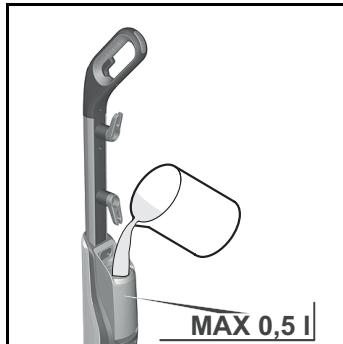
重新加水

提示

通过半透明清水箱可看到水位。

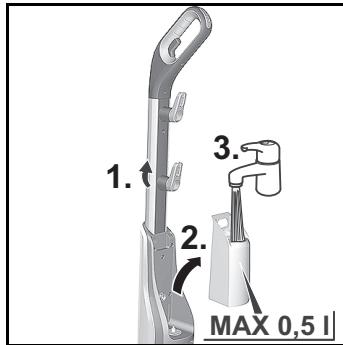
重新加水时，除垢筒保持固定在设备中。

- 打开箱盖并且直接在设备上给水箱加注最多 0.5 L 自来水。



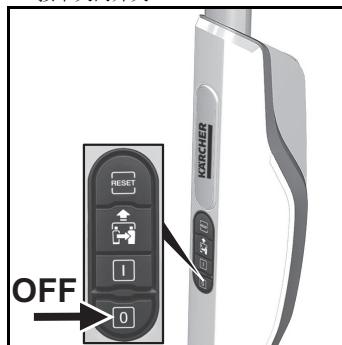
或

- 取出水箱，打开箱盖并且加注最多 0.5 L 自来水，见加水一章。



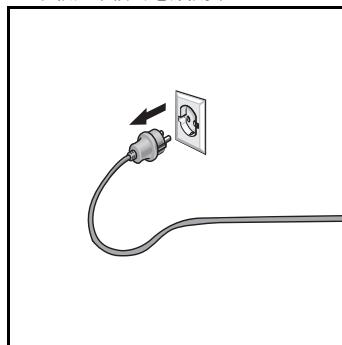
关闭设备

1. 按下关闭开关。



设备已关闭。

2. 从插座中拔出电源插头。



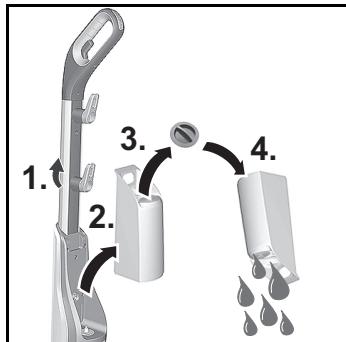
注意

水垢导致设备损坏

如果设备超过 2 个月未运行，水箱中的水可能发生腐蚀。

较长时间中断运行前应排空水箱。

3. 排空水箱。

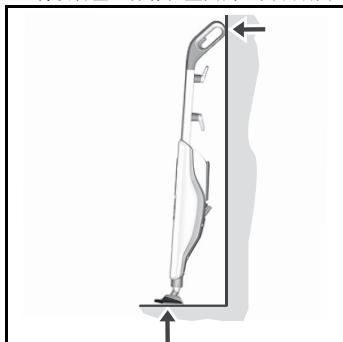


2. 除去地面吸嘴/设备的潮气。

3. 将电缆卷绕在下部和上部的电缆挂钩上。



4. 将设备垂直保存在坚固的地面或墙面上。



保管设备

注意

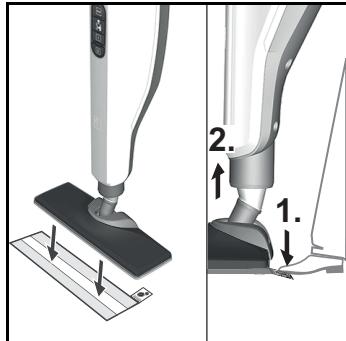
由于冷凝水/潮气造成财产损失

清洁后，地板布或地面吸嘴/设备上的潮气可能会损坏地面铺层。

执行清洁作业后取下地板布/地毯滑动器并且晾干地面吸嘴/设备。

不得将设备放置或存放在易坏地面上。

1. 取下地板布或地板布和地毯滑动器，见地面吸嘴和地毯滑动器一章。



5. 将设备存放在干燥且防霜冻的地方。

重要使用说明

清扫地面

我们建议在使用设备之前扫地或对地面进行清扫或吸尘。这样便能在开始湿式清洁前即已除去地面上的脏污颗粒。

清洁带涂层或上漆的表面

注意

表面受损

蒸汽可以溶解蜡、家具抛光剂、塑料涂料或油漆和贴边条。

绝不要将蒸汽对着涂胶边缘，因为贴边条会脱开。

不要将该设备用于未涂漆的木地板或镶木地板。

不要将该设备用于清洁上漆或带塑料涂层的表面，如厨房和客厅家具、门或木质地板。

使用附件

地面吸嘴

该地面吸嘴适用于清洁可洗涤的地面铺层，例如：石材地板、瓷砖和 PVC 地板以及诸如镶木地板和复合地板的涂漆木地板。

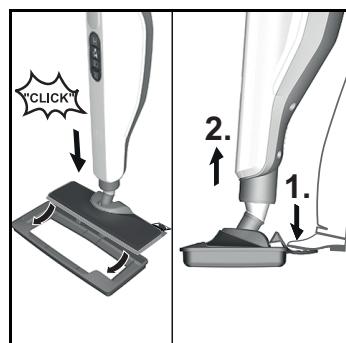
注意

因蒸汽作用损坏

热量和蒸汽作用可能会造成损坏。

使用前以最小蒸汽量喷向一处不显眼位置，以检查耐热性和蒸汽影响。

用蒸汽喷射涂漆木地板和预调的木阶梯并且不得在同一个位置持续喷射过久。



提示

待清洁表面上的残余清洁剂或护理液，可在蒸汽清洁中产生黏状物，该黏状物在多次使用后消失。

小心 踏板燃烧

地面吸嘴/地板布会在喷射蒸汽时加热。

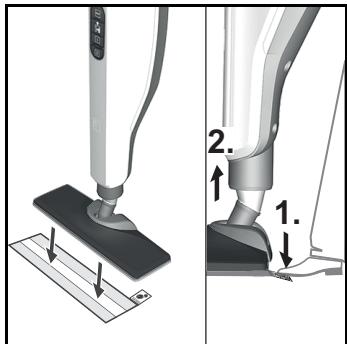
拔下地板布时，热水可能会滴落。

必须穿着合适的鞋袜才能使用和取下地面吸嘴/地板布。

1. 将地板布固定在地面吸嘴上。

a 地板布放在地面上，粘扣带朝上。

b 轻轻按压，将地面吸嘴置于地板布上。



地板布因粘接固定作用自行粘到地面吸嘴上。

微纤维地板布

该微纤维地板布适用于清洁石材地板、瓷砖和 PVC 地板以及诸如镶木地板和复合地板的涂漆木地板。该微纤维地板布与地毯滑动器结合使用，也同样适合修整地毯。

抛光地板布

抛光地板布适用于清洁不易坏的地面，例如瓷砖或石材。

注意

地面铺层损坏

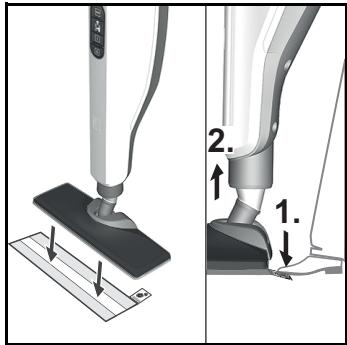
抛光地板布可能会损伤易坏的地面铺层或表面。

不得将抛光地板布用于清洁木质表面。

抛光地板布不得与地毯滑动器结合使用。

取下地板布

1. 将一只脚放到地板布的脚袋中，接着向上抬起地面扒头。



提示

一开始，地板布的粘扣带的粘性还很强，可能难以从地面扒头上拆下。经过多次使用和清洗地板布后，可以很容易地从地面扒头上取下，达到最佳的附着力。

将地面吸嘴从主设备上取下

注意

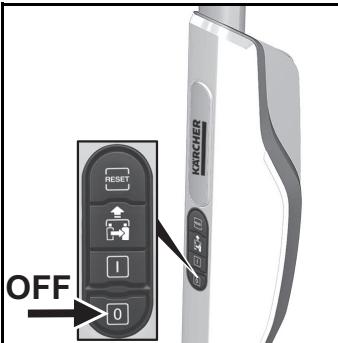
因设备不稳定造成财产损失

通过取下地面吸嘴，设备变得不稳定，可能发生倾翻，同时造成设备和地面铺层损坏。

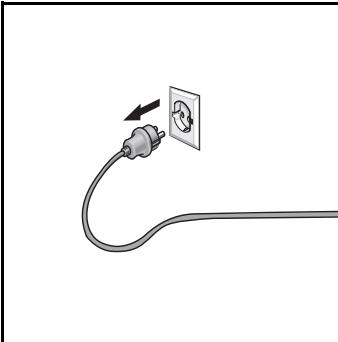
装配后，不再从主设备上取下地面吸嘴。

只有当发送设备进行维修时，才取下地面吸嘴。

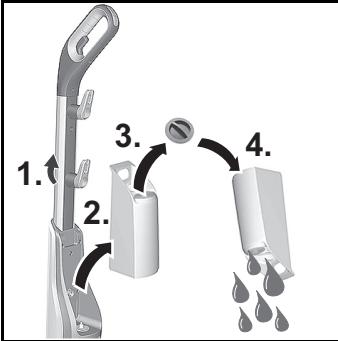
1. 按下关闭开关



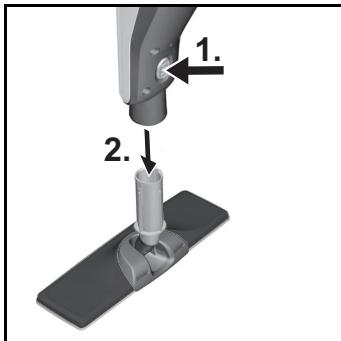
2. 从插座中拔出电源插头。



3. 清空水箱。



4. 捏紧设备手柄。
5. 操作地面吸嘴的解锁按钮。
6. 地面吸嘴可从设备上松开并且取下。



7. 将设备水平放好。

地毯滑动器

可用地毯滑动器修整地毯。

注意

地毯滑动器和地毯上的损伤

地毯滑动器上的脏污、以及高温和完全潮湿可能导致地毯上的损伤。

使用地毯滑动器时只能和地面吸嘴上的微纤维地板布结合使用。

使用地毯滑动器时，只能用相应蒸汽等级（见手柄上的显示、地面铺层图标“地毯 - 中等蒸汽等级”）。

此外，使用前以最小蒸汽量施加到地毯一处不显眼位置检查耐热性和蒸汽影响。

注意遵守地毯制造商的清洁提示。

确保在使用地毯滑动器之前地毯已吸净并且污点已清除。

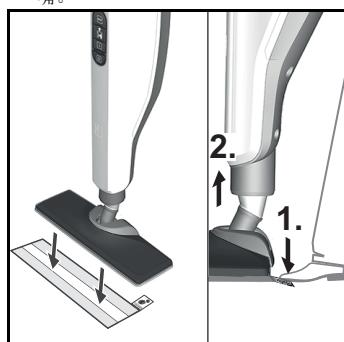
使用之前和工休时间之后通过蒸发到排水口（无地板清洁布 / 带配件）去除设备中可能存在的积水（冷凝水）。

不得将蒸汽持续对准一处（最多持续 5 秒），以避免造成严重潮湿以及由于温度影响造成的受损风险。

不得在高毛地毯上使用地毯滑动器。

将地毯滑动器固定在地面吸嘴上

1. 将地板清洁布固定在地面吸嘴上，见章节 地面吸嘴。



2. 用少许压力将地面吸嘴滑到地毯滑动器中并且使其卡入。



3. 开始清洁地毯。

从地面吸嘴上取下地毯滑动器

△ 小心

脚烫伤危险

喷射蒸汽时地毯滑可能会发热。

不得赤脚或穿着露趾拖鞋使用和取下地毯滑。只有穿着合适的鞋袜才能使用和取下地毯滑。

1. 用鞋尖向下压地毯滑动器的搭片。

2. 将地面吸嘴向上提起。



保养和维护

排空水箱

注意

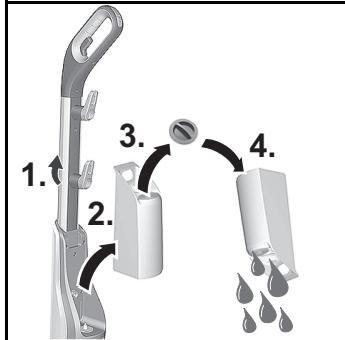
水垢导致设备损坏

如果设备超过 2 个月未运行，水箱中的水可能发生腐蚀。

暂停运行前先排空水箱。

1. 按下关闭开关。
设备已关闭。
2. 从插座中拔出电源插头。
3. 取下箱盖。
4. 排空水箱。

同时除垢筒可留在水箱中。



更换除垢筒

注意

设备损坏，使用寿命缩短

不遵守除垢筒的更换周期（指示灯显示）可能会导致设备损坏，并缩短设备的使用寿命。

遵守更换周期（指示灯显示）。

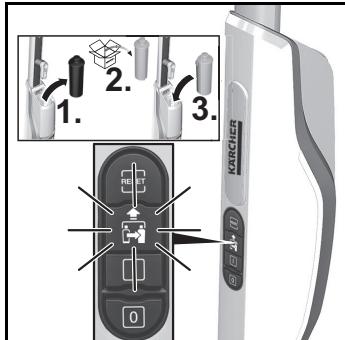
提示

更换周期取决于当地的水硬度。硬水区域（例如 III/IV）比软水区域（例如 I/II）的更换周期更频繁。

运行结束时的指示灯显示

除垢筒是否需要更换可通过“除垢筒指示灯”显示如下：

- 运行时间结束前 2 小时，指示灯闪烁。



- 运行时间结束前 1 小时，指示灯明显闪烁得更快。
- 除垢筒的运行时间结束后，指示灯和设备上的 LED 带一样持续亮红光。手柄上的地面铺层图标没有亮起。该泵会自动关闭（无水蒸气）以免出现设备损坏。

插入除垢筒

注意

设备损坏

重新插入使用过的除垢筒可能导致设备损坏。

工作谨慎，以免混淆除垢筒。

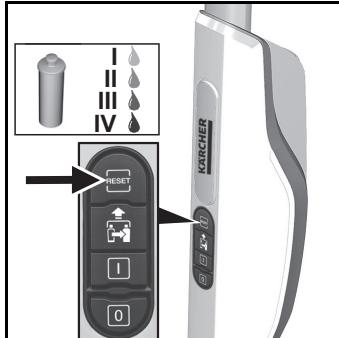
组装提示

取出再重新插入除垢筒后第 1 次喷射蒸汽时，蒸汽流可能微弱的或不规则，可能会有少量水滴滴落。设备需要短暂的磨合时间，除垢筒在此期间会加满水。喷出的蒸汽量不断增加，最迟大约 30 秒后达到最大量。

提示

通过取出水箱可更好地取出除垢筒并且重新装入。

1. 按下关闭开关。
设备已关闭。
2. 取下箱盖。
3. 取出除垢筒。
4. 装入新的除垢筒并按压至牢固就位。
5. 按下开启开关。
设备已接通。
6. 按住复位按钮 4 秒钟。
“更换除垢筒”指示灯熄灭，除垢筒的运行时间重新开始。



7. 让设备加热。

8. 按住蒸汽杆约 30 秒钟，以便除垢筒排气。

设定水硬度

注意

结垢导致设备损坏

未插入除垢筒以及水硬度设定错误可能导致设备结垢。始终与除垢筒一起运行。

将设备设为当地的水硬度。

在具有不同水硬度的地区使用之前（例如搬家后），请先将设备设为当前水硬度。

提示

自来水硬度请咨询水资源管理局或城市公用事业部门。

水硬度可通过复位按钮设定。水硬度设置会保持存储状态，直到重新进行一次设定（例如搬家后）。设备出厂时被设为最高水硬度（IV 级）。设备以闪烁脉冲显示设定的水硬度。

水硬度等级和闪烁脉冲

硬度范围	° dH	mmol/l	闪烁脉冲数量	闪烁脉冲间隔
I 软	0-7	0-1.3	1x	4 秒
II 中等	7-14	1.3-2.5	2x	
III 硬	14-21	2.5-3.8	3x	
IV 很硬	>21	>3.8	4x	

提示

一旦水箱加满水并且设备投入运行，除垢筒的防结垢功能就会自动激活。水中的石灰被除垢筒中的颗粒吸收。无需进行额外的除垢。

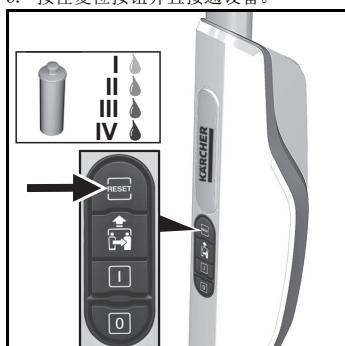
提示

除垢筒中的颗粒与水接触后会变色，这与水中的矿物质含量有关。这种变色是无害的，对设备、清洁工作或除垢筒的功能没有任何负面影响。

提示

在设定过程中不要暂停 15 秒以上，否则设备会自动设为上次选定的水硬度或者首次调试时设定的最高水硬度。

1. 插入电源插头。
2. 确保设备已关闭。
3. 按住复位按钮并且接通设备。



大约 2 秒后，指示灯闪烁，并通过脉冲数显示当前设定的水硬度。

4. 松开复位按钮。
根据出厂设置，该设备处于水硬度等级 IV，所以指示灯连续闪烁 4 次。
5. 通过多次按下复位按钮，人员可用不同的水硬度等级进行切换，直到达到所需的水硬度等级。
6. 达到所需的水硬度等级后，持续按住复位按钮 3 秒以保存所选水硬度等级。
水硬度的指示灯亮起被视为确认保存。

保养附件

（附件取决于供货范围）

提示

微纤维布不宜干洗。

提示

洗布时注意洗涤标签。不要使用织物柔软剂，否则会影响织物的吸尘能力。

1. 地板布可以机洗，水温不超过 60 °C。

取下手柄

注意

设备损坏

手柄部件可能会因频繁取下受损。

装配后不要再将手柄从主设备上取下。

仅当发送设备进行维修时，才允许将手柄从主设备上取下。

故障排除

故障原因常常很简单，借助以下概述即可自己排除故障。如有疑义或故障在这里未列出，请联系授权的客户服务部。

△ 警告

触电和烫伤危险

在连接了电源或没有冷却下来的情况下排除故障存在危险。

拔下电源插头。

让设备冷却下来。

尽管水箱内有足够的水，仍没有/只有少量蒸汽

除垢筒未插入或未正确插入。

- 插入除垢筒并且/或者检查除垢筒是否牢牢固定在水箱中，必要时再次按下。

加水期间取出了除垢筒并且/或者插入了一个新的除垢筒

● 加水期间让除垢筒始终留在水箱内。

- 持续按住蒸汽杆。

大约 30 秒后可以达到最大蒸汽输出。

“更换除垢筒”红色指示灯闪烁，否则设备将正常工

作

除垢筒的运行时间即将结束。

- 插入新的除垢筒，见章节 “更换除垢筒”。

尽管水箱中有足够的水，但没有蒸汽，而且指示灯以及设备上的 LED 工作指示灯持续亮红光，手柄上的地面铺层图标没有亮起

除垢筒的运行时间结束

- 插入新的除垢筒，见章节 “更换除垢筒”。

- 如果已经插入新的除垢筒并且故障仍然出现，则很可能在更换除垢筒后没有按下复位按钮。插入除垢筒 4 秒后按下复位按钮，参见章节 “更换除垢筒”。

技术参数

电源连接

电压	V	220
相位	~	1
频率	Hz	50

防护类型 IPX4

防护等级 I

设备性能

加热功率 W 1750

加热时间 秒钟 30

持续喷射蒸汽 g/min 40

添加量

水箱 l 0,5

尺寸和重量

电线长度 m 5,0

重量（不带附件） kg 3,1

长度 mm 314

宽度 mm 207

高度 mm 1185

保留技术参数更改权利。

保修卡

尊敬的用户：

非常感谢您选用 Kärcher 公司产品，我们愿竭力为您提供优质的服务。《保修卡》是保修产品的重要凭证，请您仔细填写此卡并妥善保存。如产品需要维修时，请提供此保修卡和发票原件。

购买日期：_____ 产品型号：_____

用户电话：_____ 产品序列号：_____

用户地址：_____ 经销商盖章：_____

服务热线：400-880-1060

服务邮箱：service@karcher.cn

官网地址：www.karcher.cn



扫一扫
关注官方微信



扫一扫
更多服务商信息

KÄRCHER

makes a difference

《保修卡》涂改无效，遗失不补。

保修条款

本条款所属内容是依据《中华人民共和国消费者权益保护法》、《中华人民共和国产品质量法》及其它相关规定编写，仅适用于Kärcher公司在中国大陆销售的家用系列产品。

为了维护您的合法权益，请在购机时索要发票（即财税部门统一监制的发票）及相关凭证。

1. 本产品在正确使用、操作的情况下，如产品确实存在由于材料、设计和制造引起的质量问题，本公司提供保修，自购机之日起，保修期为12个月。
2. 用户申请保修服务时，需携带有效发票原件及保修卡原件，将产品及原装附件一起送至Kärcher授权服务点进行保修。
3. 如果下述任何一种情况发生，消费者将不能享受保修服务（即本保修条款不予适用），但可享受Kärcher公司授权之服务点提供的有偿服务：
 - 1) 超过保修有效期的；
 - 2) 无有效发票原件或保修凭证的，或保修凭证（或发票）与产品实物不符，或保修凭证（或发票）经涂改的；
 - 3) 非按产品使用说明书要求使用、维护、保养产品而造成损坏的；
 - 4) 产品的自然磨损及易损易耗件（包括但不限于外壳、高压管、密封件、喷枪、喷嘴、单向阀、柱塞、吸尘管、刷子、扒头、过滤器、尘袋、传动皮带、齿轮、电池等）；
 - 5) 产品售出后由于运输或搬运造成损坏的；
 - 6) 未经Kärcher公司同意而对产品自行拆卸或自行修理而造成损坏的；
 - 7) 因电压、水源、使用环境不当而导致故障的；
 - 8) 因使用不正确的清洁介质而造成故障的；
 - 9) 由于不可抗力等自然因素造成故障的；
 - 10) 一切未经Kärcher公司许可对产品进行改造的；
 - 11) 产品无原厂标识，或原厂标贴上的订货号、序列号与Kärcher公司所提供的产品订货号、序列号不一致的；
 - 12) 其它因用户原因造成产品故障的。
4. Kärcher公司的家用产品只适用于家庭用途，凡用于非家庭场所，如商用或工业用途等的，将不能享受免费保修服务。
5. 往返Kärcher授权服务点的一切费用由用户自行承担（销售时，经销商有另外承诺的除外），家用系列产品不提供免费上门保修服务。
6. 保修期内，所有因维修被替换下来的零件、部件和附件等归Kärcher公司所有。
7. 保修期内，如所维修的部件已停产或淘汰，Kärcher公司有权使用同档次或更高档次的产品进行替换。
8. Kärcher公司对产品的保修义务，无论本保修条款或其它书面说明可能隐含或默认的保修义务，都应当被理解为已经包含在本保修条款所列的保修范围和保修期限内。
9. 保修期内、用户按本保修条款享受保修服务，此为用户因产品缺陷所受损失的唯一补救措施；换言之，Kärcher公司对用户的其它直接或间接损失（包括但不限于数据的丢失、期待的利益等）不承担任何责任。
10. Kärcher公司的经销商或其代理人以及Kärcher公司授权的服务点均无权代表Kärcher公司承担超出本保修条款范畴的义务，亦无权放弃Kärcher公司在本保修条款下的任何权力。
11. 中国有关法律的强制性规定适用于本保修条款。
12. Kärcher公司保留调整有关保修信息、产品功能及规范等的权利，恕不另行通知。

凯驰（上海）清洁系统有限公司
2016年08月16日

Contents

Intended use.....	22
Environmental protection.....	22
Accessories and spare parts.....	23
Scope of delivery.....	23
Warranty.....	23
Safety devices.....	23
Device description.....	24
Initial Start-Up.....	25
Installation	25
Operation.....	26
Important application instructions.....	30
How to use the Accessories	30
Care and service	32
Troubleshooting guide	34
Technical data	34

Safety instructions SC 3 Upright Easy Fix

  Read these safety instructions and the original operating instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them. Keep the two booklets for future reference or for future owners.

- You also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines of the legislator in addition to the notes in the operating instructions.
- Warnings and information notices attached to the device provide important information for hazard-free operation.

Hazard levels

DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead

to severe injuries or even death.

WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

General safety instructions

DANGER ● Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children.

WARNING ● Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. ● Only people who have been instructed on how to use the device, or have proven their ability to operate it, and have been explicitly instructed to use it, may use the device. ● Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person re-

sponsible for their safety, and understand the resultant hazards involved. • Children must not operate the device. • Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance. • Keep the device out of the reach of children when it is connected to the mains or when it is cooling down.

CAUTION • Do not use the device if it has been dropped beforehand, is visibly damaged or if it is leaking. • Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices.

Risk of electric shock

DANGER • Never touch the mains plug and socket with wet hands. • Only connect the device to alternating current. The voltage indicated on the type plate must match the voltage of the power source. • Do not direct the steam jet directly onto equipment containing electrical components, e.g. the interior space of ovens. • Do not fill the devices with removable water reservoir directly via the water connection while they are connected to the mains power. Use a receptacle for filling. • Do not use the device in swimming pools which contain water. • The mains plug and extension cable

connection must not be in water.

- Do not clean over floor sockets.
- WARNING** • Only connect the device to an electrical connection which has been set up by a qualified electrician as per IEC 60364-1. • Only operate the device in wet rooms, e.g. bathroom, connected to sockets with upstream residual current device. • Check that the mains connection cable with mains plug is undamaged each time before using the device. To avoid any possible danger, a damaged mains connection cable must be immediately replaced by the manufacturer, or the authorised customer service department or a qualified electrician. • Do not damage the power supply and extension cable by running over it, crushing or yanking it or similar. Protect the power supply cable from heat, oil and sharp edges. • Unsuitable electrical extension cables can be dangerous. Only use electrical extension cables with a splash guard and a diameter of at least $3 \times 1 \text{ mm}^2$. • Only replace couplings on the power supply or extension cable with those with the same splash guard and the same mechanical strength. • Clean tiled walls with sockets carefully. • Disconnect the device from the mains during longer operating breaks,

after use or before performing any maintenance work. • Only carry out servicing work when the mains plug is pulled and the steam cleaner has cooled down.

Operation

DANGER • Operation in explosive atmospheres is prohibited.

• When using the device in hazard zones (e.g. service stations), adhere to the respective safety regulations.

WARNING • Risk of scalding. Let the appliance and accessory parts, particularly the floor cleaning cloth and the hand cover cool down before touching them. • Risk of scalding. Do not use the appliance for cleaning pressure tanks as this poses a bursting and explosion hazard.

• Risk of scalding from the floor nozzle. Ensure that no part of the body gets under the floor nozzle. Never operated the floor nozzle without wearing shoes.

• Risk of scalding. Only operate the appliance once it is fully assembled and functional. • Risk of scalding. Let the appliance cool down fully before putting it away. • Never disconnect accessories from the device while steam is being expelled.

• Hot water may drip out when disconnecting accessory parts. Allow the device to cool down first. • Never open the maintenance /

safety lock during operation. Allow the device to cool down first.

• Do not clamp the steam lever / steam key during operation.

• Replace a damaged steam hose immediately with a steam hose as recommended by the manufacturer. • Do not steam any objects which contain harmful substances (e.g. asbestos).

CAUTION • Only operate or store the device in accordance with the description or figure.

• Check the device and the accessories, in particular the power supply cable, safety lock and steam hose, to make sure it is in proper safe and reliable condition before operation each time.

Do not use the device if it is damaged. Replace damaged components immediately. • Only switch on the device when water is present in the steam boiler. The device may otherwise overheat, see the Troubleshooting chapter of the operating instructions. • Accidents or damage due to the device falling over. Before all actions with or on the device, you must make sure that it is stable.

ATTENTION • Do not fill with any cleaning agents or other supplements. • Do not operate the device at temperatures below 0 °C. • Never leave the device unsupervised while it is connected to the mains.

- Do not use the appliance as a humidifier or heater.
- Ensure the room is well ventilated when working with the appliance and afterwards.
- Protect the device from rain. Do not store the device outdoors.
- Device damage. Never pour solvents, liquids which contain solvents or diluted acids (e.g. cleaning agent, petrol, paint thinner and acetone) into the boiler / water reservoir.
- Unsuitable water can block the nozzles or damage the water level indicator. Do not fill with condensate water from a dryer, collected rainwater, detergents or additives (e.g. scents). Fill the water reservoir with a maximum of 1 l / 0.5 l of tap water.
- Unsuitable water can block the nozzles or damage the water level indicator. Do not fill with pure distilled water, do not use condensate water from a dryer, collected rainwater, detergents or additives (e.g. scents), use a maximum of 50% distilled water mixed with rainwater.

For upright machines

WARNING • Risk of scalding. Only operate the appliance on even, horizontal surfaces. Do not lay the appliance on its side during operation. Do not use the appliance above head height or horizontally e.g. to clean walls, work surfaces or windows.

Applies to SC 3 Upright only

CAUTION • In order to guarantee stability, place the device on a firm, flat surface.

• Do not carry the device when performing cleaning work.

Care and service

CAUTION • Have repair work carried out by the authorised customer service only.

Intended use

Use the device only in private households for cleaning level hard floors (e.g. stone floors, tiles, PVC floors and sealed wooden floors such as parquet and laminate) that can withstand the high temperature, pressure and moisture of the device. Do not clean water-sensitive floor coverings such as untreated cork floors (the moisture could penetrate and damage the floor).

With the carpet glider fitted, the device can be used for freshening short-pile carpets, runners etc.

Detergents are not required.

Environmental protection

 The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.

 Electrical and electronic appliances contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential threat to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the appliance. Appliances marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.com/REACH

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Safety devices

△ CAUTION

Missing or modified safety devices

Safety devices are provided for your own protection.

Never modify or bypass safety devices.

Symbols on the appliance

(according to type of appliance)

	Risk of burns, surface of appliance becomes hot during operation
	Risk of scalding from steam
	Read operating instructions

Safety valve

In the case of excessively high pressure in the event of a fault, a safety valve relieves the pressure into the atmosphere.

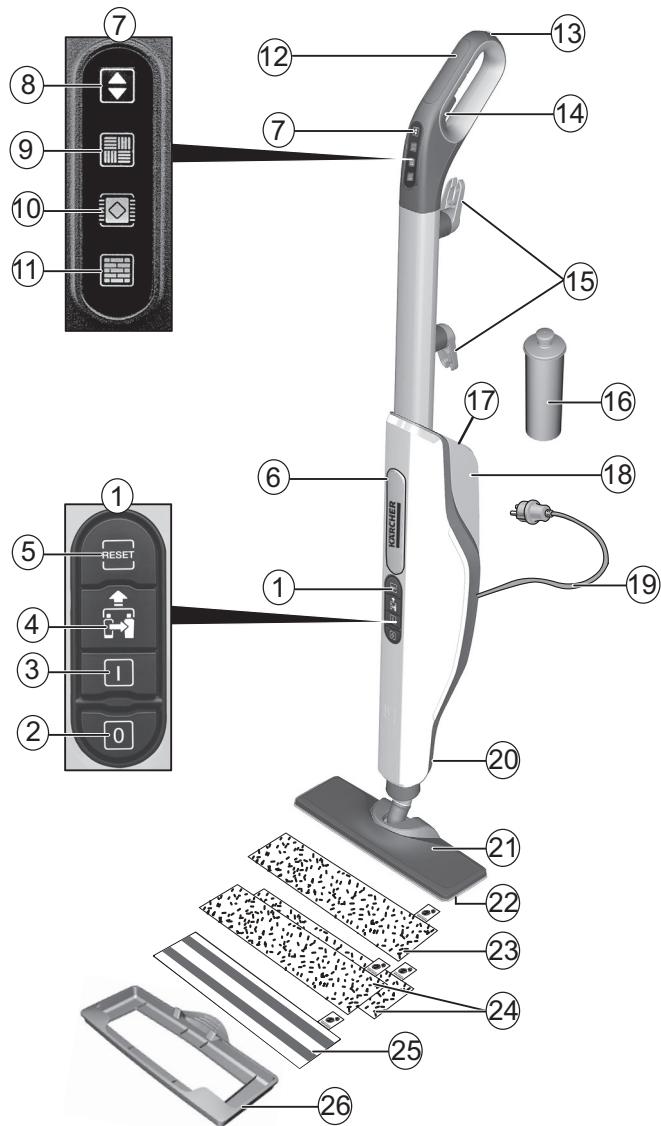
Fuse

The fuse prevents the device from overheating. If the device overheats, the fuse disconnects the device from the power supply.

Before re-commissioning the device, contact the responsible KÄRCHER Customer Service.

Device description

The maximum amount of equipment is described in these operating instructions. Depending on the model used, there are differences in the scope of delivery (see packaging).



- ① Button/switch area
 - ② Switch - Off
 - ③ Switch - On
 - ④ Indicator light (red)
 - replace decalcification cartridge.
 - ⑤ RESET button
 - set water hardness
 - confirmation after cartridge replacement
 - ⑥ LED operating indicator

Flashing red - mains voltage present and device is heating up
Green - device is ready for operation
 - ⑦ Display for steam stage setting
 - ⑧ Button for steam stage setting
 - ⑨ Steam stage 1 - Wood
 - ⑩ Steam stage 2 - Carpet
 - ⑪ Steam stage 3 - Tiles/Stone
 - ⑫ Handle
 - ⑬ Wall anti-slip handle
 - ⑭ Steam lever
 - ⑮ Cable hook with cable fastener
 - ⑯ Decalcification cartridge
 - ⑰ Filling hole for water
 - ⑱ Water reservoir with reservoir cover and carrying handle
 - ⑲ Mains connection cable with mains plug
 - ⑳ Unlocking button for floor nozzle
 - ㉑ Floor nozzle
 - ㉒ Hook and loop fastener
 - ㉓ Microfibre floor cloth (1 x)
 - ㉔ ** Microfibre floor cloth (2 x)
 - ㉕ ** Abrasive floor cloth (1 x)
 - ㉖ Carpet glider
- ** SC 3 Upright EasyFix Premium

Initial Start-Up

ATTENTION

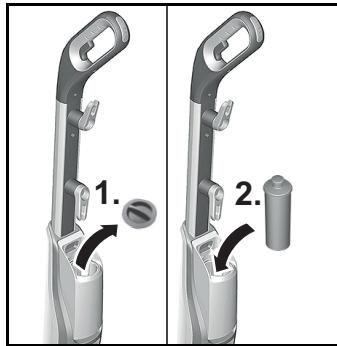
Device damage due to calcification

The decalcification cartridge only works properly if you adjust the device to the local water hardness before operating it for the first time.

Set the device to the local water hardness.

Set the device to the current water hardness before using it in an area with a different water hardness (e.g. after a move)

1. Insert the decalcification cartridge into the water reservoir and press it firmly into place.



2. Set the water hardness, see chapter Setting the water hardness.

Note

When steaming for the first time after removing and reinserting the decalcification cartridge, the steam jet may be weak or irregular, and individual drops of water may be expelled. The device requires a short running-in period in which the decalcification cartridge fills with water. The steam volume that is expelled increases constantly until the maximum steam volume has been reached after approx. 30 seconds.

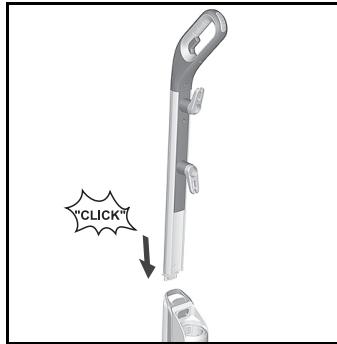
Note

Please note that here it is set to steam stage 3 (tiles/stone), since the running-in period will otherwise be extended.

Installation

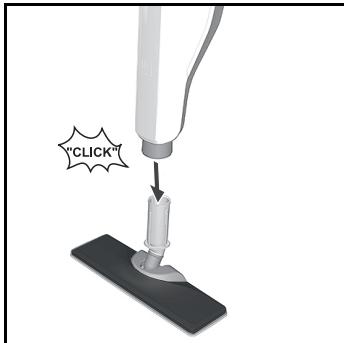
Installing the handle bar

1. Hold the basic device.
2. Fit the handle bar all the way to the end stop into the basic device until it audibly latches into place. The handle bar must sit tightly in the device.



Installing the floor nozzle

1. Hold the device by the handle.
2. Connect the lower section of the basic unit to the floor nozzle until it audibly latches into place.



Operation

Unwinding the power cord

⚠ WARNING

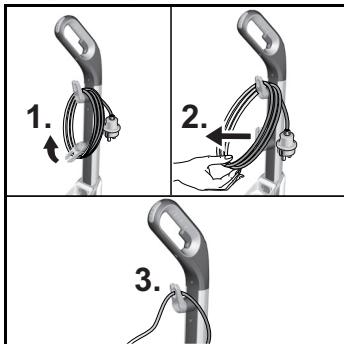
Risk of electric shock

If the power cable is not completely unwound, the danger exists of you straining and damaging the mains cable by overestimating the range of the cable.
Always completely unwind the power cable.

Note

The lower cable holder can be rotated by 360° for removing the cable. The upper cable hook cannot be rotated.

1. Turn the lower cable holder upwards.
2. Completely remove the power cable from the cable hook.
3. Fasten the cable in the fastener of the upper or lower cable hook to prevent it from being run over during cleaning work.



Filling water

The water reservoir can be filled at any time.

ATTENTION

Material damage through open reservoir cover or incorrectly seated or loose water reservoir

Liquid can escape and damage the floor covering if the water reservoir is not correctly closed or the water reservoir is not correctly fitted in the device.

Take care to ensure that the water reservoir cover is closed and the reservoir is seated tightly in the device when the water reservoir is full.

ATTENTION

Damage to the device

Unsuitable water can block the nozzles.

Do not use condensation from the clothes dryer for filling.

Do not use collected rain water for filling.

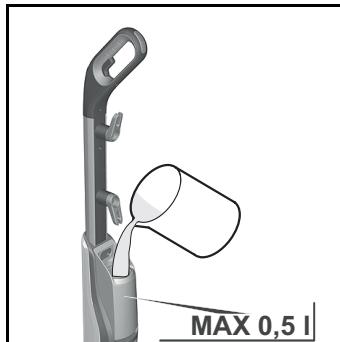
Do not use cleaning agents or other additives (e.g. scents) for filling.

Note

The decalcification cartridge must be installed in the water reservoir when filling the water reservoir.

Filling the water reservoir directly on the device

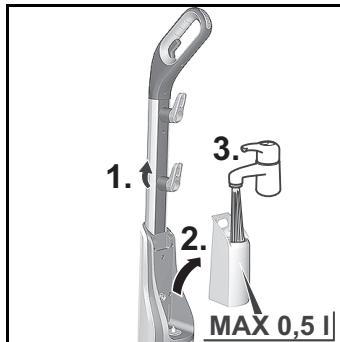
1. Hold the device.
2. Open the water reservoir cover and fill the water reservoir with max. 0.5 L tap water, directly at the device.



3. Close the reservoir cover.

Removing the water reservoir for filling

1. Hold the device.
2. Turn the lower cable hook upwards.
3. Pull the water reservoir vertically upwards by the handle.
4. Open the water reservoir cover and fill the water reservoir with max. 0.5 L tap water.



5. Close the water reservoir cover.
6. Insert the water reservoir and press downwards until it locks into place.

Switching on the device

ATTENTION

Damage to the device and material damage through tipping over

The device can fall over and be damaged if inadequately secured during work breaks or storage. Liquid can also escape and damage the floor covering.

Position the device with the floor nozzle on a solid base or the handle with the wall anti-slip handle in a vertical position on a solid wall.

ATTENTION

Device damage due to incorrectly set water hardness

The decalcification cartridge only works properly if the device is adjusted to the local water hardness. The device may calcify if the water hardness is set incorrectly. Adjust the device to the local water hardness before first operation, see chapter Setting the water hardness.

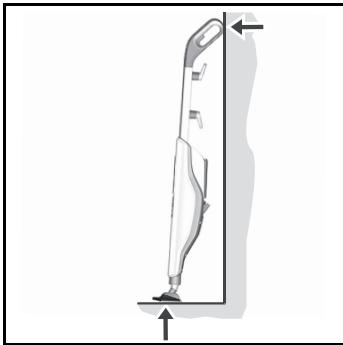
Note

When steaming for the first time after removing and reinserting the decalcification cartridge, the steam jet may be weak or irregular, and individual drops of water may be expelled. The device requires a short running-in period in which the decalcification cartridge fills with water. The steam volume that is expelled increases constantly until the maximum steam volume has been reached after approx. 30 seconds.

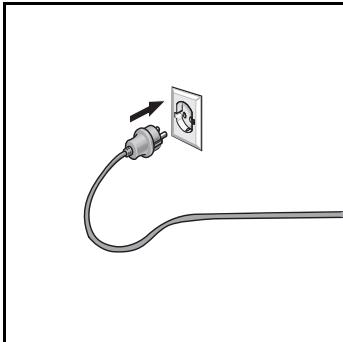
Note

Please note that here it is set to steam stage 3 (tiles/stone), since the running-in period will otherwise be extended.

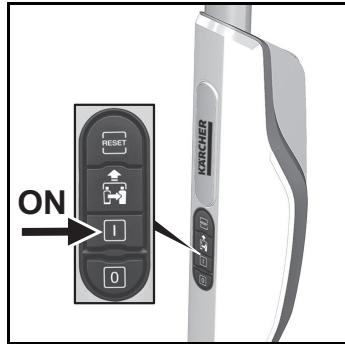
1. Place the device on a firm surface.



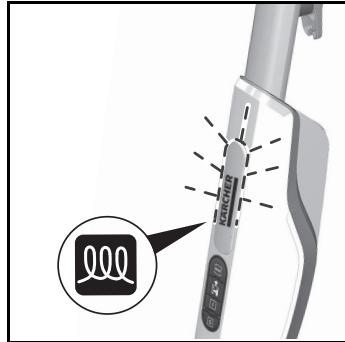
2. Insert the mains plug into a socket.



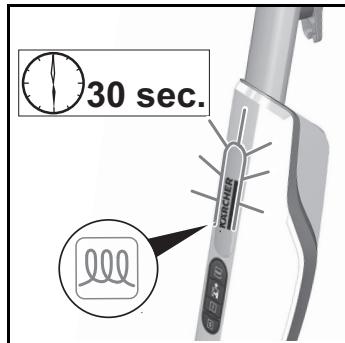
3. Press the On switch.



4. The LED operating indicator flashes red.



5. The LED operating indicator lights up constantly green after approx. 30 seconds.

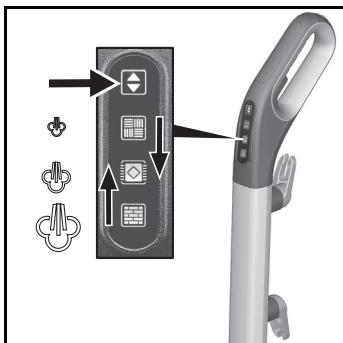


The device is ready for use.

Regulating the steam volume

The steam volume setting depends on the surface to be cleaned.

- Press the button with the direction arrows on the handle repeatedly until the desired steam stage is selected.



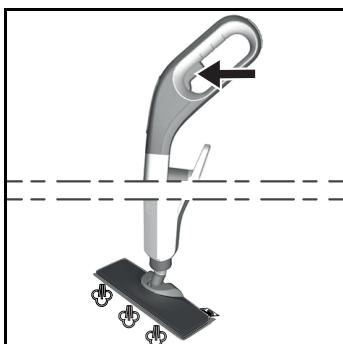
3 different steam stages are available:

	Tiles/stone - maximum steam stage
	Carpet - medium steam stage
	Wood - minimum steam stage

Note

The maximum steam stage (Tiles/stone) is always selected when the device is switched on.

- Press the steam lever after setting the steam volume.



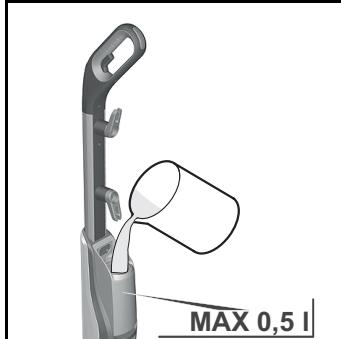
Refilling water

Note

The water level can be seen through the transparent fresh water tank.

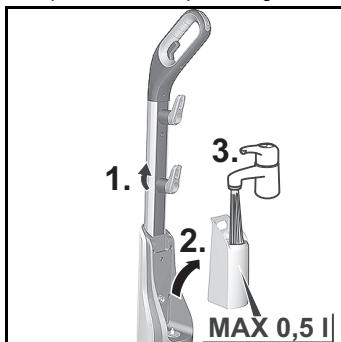
When topping up the water, the decalcification cartridge remains secured in the device.

- Open the water reservoir cover and fill the water reservoir with max. 0.5 L tap water, directly at the device.



or

- Remove the water reservoir, open the water reservoir cover and fill the water reservoir with max. 0.5 L tap water, see chapter Filling water.



Interrupting operation

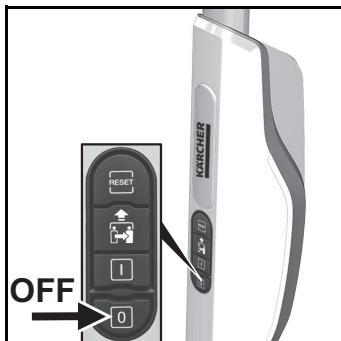
ATTENTION

Material damage due to condensate/moisture

See the chapter Storing the device to prevent material damage during longer work breaks.

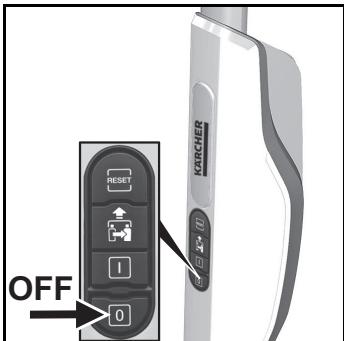
In order to save energy, we recommend that you switch off the device for breaks in operation of longer than 20 minutes.

- Press the OFF switch.



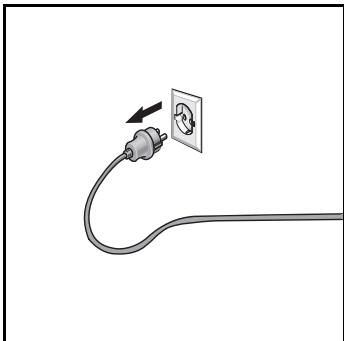
Switching off the device

1. Press the OFF switch.



The device is switched off.

2. Pull the mains plug out of the socket.



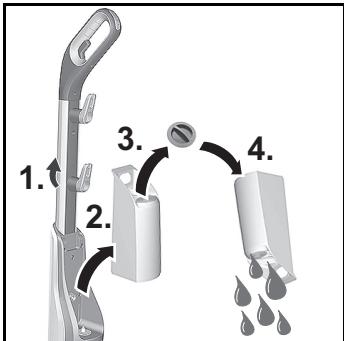
ATTENTION

Device damage due to water putrefaction

The water in the reservoir may putrefy if the device is not put into operation for more than 2 months.

Drain the water reservoir before longer breaks in operation.

3. Drain the water reservoir.



Storing the device

ATTENTION

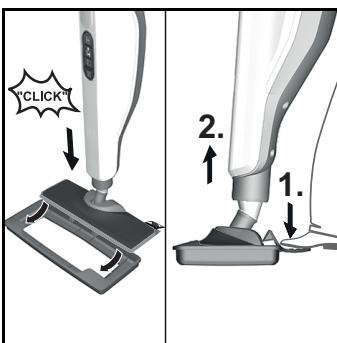
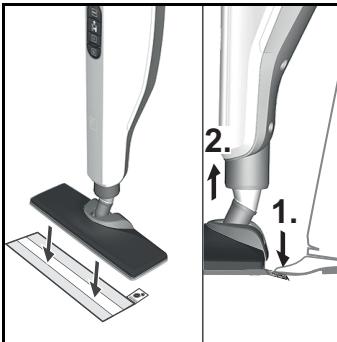
Material damage due to condensate/moisture

The floor covering can be damaged by moisture remaining on the floor cleaning cloth or floor nozzle/device after cleaning.

Remove the floor cleaning cloth/carpet glider and dry the floor nozzle/the device after finishing the floor cleaning work.

Do not place or store the device on heat-sensitive surfaces.

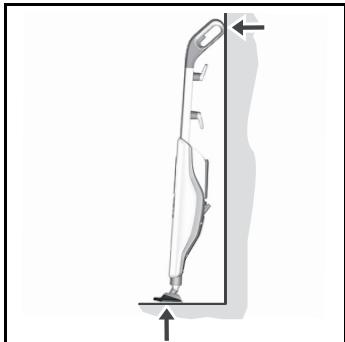
1. Remove the floor cleaning cloth or floor cleaning cloth and carpet glider, see the chapter Floor nozzle and carpet glider.



2. Remove moisture from the floor nozzle/device.
3. Wind the power cable around the upper and lower cable hooks.



4. Store the device in vertical position on a solid base or on the wall.



5. Store the device in a dry location that is protected from frost.

Important application instructions

Cleaning the floor areas

We recommend sweeping the floor or vacuum cleaning it before using the appliance. In this way the floor will be cleared of dirt and loose particles before the wet cleaning.

Cleaning coated or painted surfaces

ATTENTION

Damaged surfaces

Steam can loosen wax, furniture polish, plastic coatings or paint and edge band from edges.

Do not direct the steam at glued laminated edges as the edge band may loosen.

Do not use the device for cleaning unsealed wood or parquet floors.

Do not use the device for cleaning painted or plastic coated surfaces such as kitchen or living room furniture, doors or parquet.

How to use the Accessories

Floor nozzle

The floor nozzle is suitable for cleaning washable floor coverings, e.g. stone floors, tiles and PVC floors, and also sealed wooden floors such as parquet and laminate.

ATTENTION

Damage due to steam effects

Heat and the effects of steam can lead to damage. Check the heat resistance and steam effect on an inconspicuous area using a minimal steam volume prior to use.

Steam clean sealed wooden floors using the correct, preset steam level and do not remain in the same position on the floor for too long

Note

Detergent residue or care emulsions on the surface to be cleaned can lead to streaks during steam cleaning, which will disappear however once these have been used several times.

⚠ CAUTION

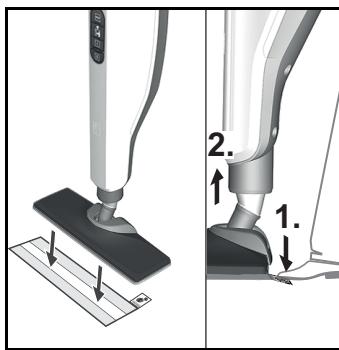
Beware of burns to your feet

The floor nozzle/floor cleaning cloth heats up during steaming.

Hot water may drip out when pulling off the floor cloth.

Only operate or remove the floor nozzle/floor cleaning cloth with suitable footwear.

- Fasten the floor cleaning cloth to the floor nozzle.
 - Place the floor cleaning cloth with the Velcro strips pointing upwards on the floor.
 - Place the floor nozzle onto the floor cleaning cloth, applying slight pressure.



The floor cleaning cloth will stick to the floor nozzle of its own accord due to the Velcro strips.

Micro fibre cloth

The microfibre floor cloth is suitable for cleaning stone floors and PVC floors, and also sealed wooden floors such as parquet and laminate. The microfibre floor cloth is also suitable for freshening carpets when used in conjunction with the carpet glider.

Abrasive floor cloth

The abrasive floor cloth is suitable for cleaning insensitive surfaces such as tiles or stone.

ATTENTION

Damage to floor coverings

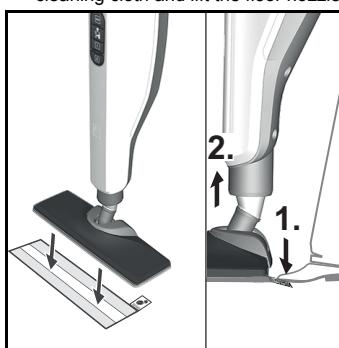
The abrasive floor cloth can damage sensitive floor coverings and surfaces.

Do not use the abrasive floor cloth for cleaning wooden surfaces.

Do not use the abrasive cloth with the carpet glider.

Removing the floor cleaning cloth

- Place one foot on the bottom corner of the floor cleaning cloth and lift the floor nozzle up.



Note

Initially, the floor cleaning cloth's hook and loop fastener strip is very strong and cannot be removed from the floor nozzle easily. After the floor

cleaning cloth has been used several times and washed, it is easier to remove from the floor nozzle and it has reached the optimum adhesion.

Removing the floor nozzle from the basic device

ATTENTION

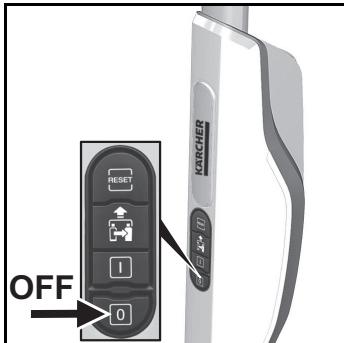
Material damage due to an unstable device

Removing the floor nozzle makes the device unstable and it can tip over and damage the device and floor covering.

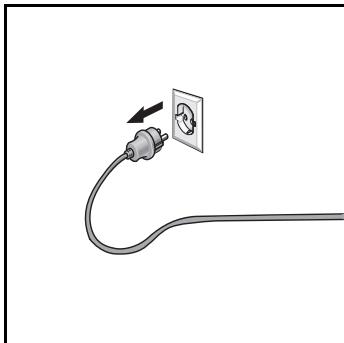
Do not remove the floor nozzle from the basic device after installation.

Remove the floor nozzle only when sending the device for servicing.

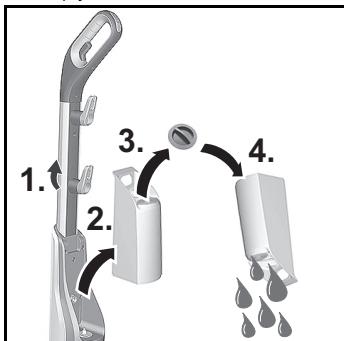
1. Press the OFF switch



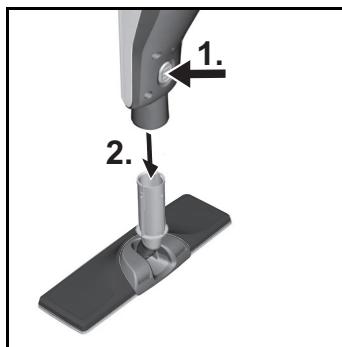
2. Pull the mains plug out of the socket.



3. Empty the water reservoir.



4. Hold the device by the handle.
5. Actuate the unlocking button on the floor nozzle.
6. The floor nozzle releases from the device and can be removed.



7. Store the device safely in a horizontal position.

Carpet glider

The carpet glider is used for freshening up carpets.

ATTENTION

Beware of damaging the carpet glider and carpet

Contamination on the carpet glider, as well as heat and moisture penetration, can result in the carpet being damaged.

Use the carpet glider only with a microfibre floor cloth on the floor nozzle.

Steam clean using only the correct steam stage when using the carpet glider (see the display indicator on the handle, carpet floor covering symbol - medium steam stage).

Prior to the application, also check the heat resistance and impact of steam on the carpet at an insignificant spot using the smallest steam volume.

Observe the cleaning instructions from the carpet manufacturer.

Prior to using the carpet glider, make sure that the carpet has been vacuumed and that stains have been removed.

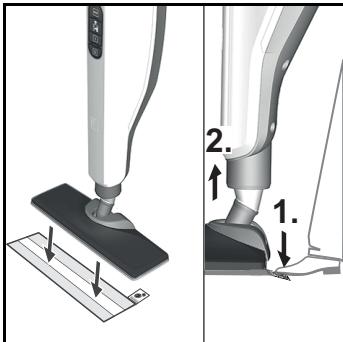
Prior to use and following operating pauses, remove any possible water accumulation (condensate) in the device by evaporating the condensate into a drain (without floor cleaning cloth / with accessories).

In order to prevent too much moistening and to avoid the risk of damage due to temperature effects, do not direct the steam continuously onto one spot (maximum 5 seconds).

Do not use the carpet glider on deep-pile carpets.

Fastening the carpet glider to the floor nozzle

- For fastening the floor cleaning cloth to the floor nozzle, please refer to chapter Floor nozzle.



- Using light pressure, allow the floor nozzle to slide into the carpet glider and engage there.



- Start cleaning the carpet.

Removing the carpet glider from the floor nozzle

CAUTION

Beware of burns to your feet

The carpet glider can heat up during the steaming process.

Do not operate or remove the carpet glider bare-footed or using open sandals.

Only operate or remove the carpet glider using suitable footwear.

- Press the strap on the carpet glider downwards using your toecap.
- Lift the floor nozzle upwards.



Care and service

Draining the water reservoir

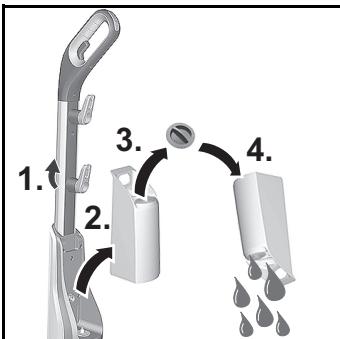
ATTENTION

Device damage due to water putrefaction

If the device is not put into operation for more than 2 months, the water in the reservoir may putrefy.

Drain the water reservoir before breaks in operation.

- Press the OFF switch.
The device is switched off.
- Pull the mains plug out of the socket.
- Remove the reservoir cover.
- Drain the water reservoir.
The cartridge can remain the water reservoir.



Replacing the decalcification cartridge

ATTENTION

Device damage and shortened service life

If the replacement intervals (indicator light) for the decalcification cartridge are not observed, there is a risk of device damage and the service life of the device may be shortened.

Observe the replacement intervals (indicator light).

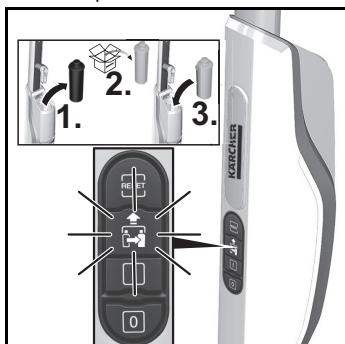
Note

The replacement intervals depends on the local water hardness. Areas with hard water (e.g. III/IV) have a higher replacement interval than areas with soft water (e.g. I/II).

Indicator lamp at end of the run time

The "decalcification cartridge indicator light" indicates when the decalcification cartridge has to be replaced:

- The indicator light flashes 2 hours before the run time expires.



- The indicator light flashes more quickly 1 hour before the run time expires.
- The indicator light and the LED strip on the device light up when the run time of the decalcification cartridge has expired. The floor covering symbols on the handle do not light up. The pump switches off automatically (no water steam) to prevent damage to the device.

Inserting the decalcification cartridge

ATTENTION

Device damage

There is a risk of damage to the device if the used decalcification cartridge is re-used.

Work carefully in order to prevent mixing up the cartridges.

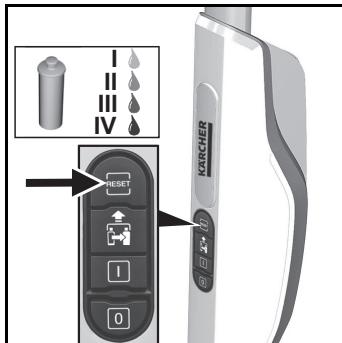
Installation information

When steaming for the first time after removing and reinserting the decalcification cartridge, the steam jet may be weak or irregular, and individual drops of water may be expelled. The device requires a short running-in period in which the decalcification cartridge fills with water. The steam volume that is expelled increases constantly until the maximum steam volume has been reached after approx. 30 seconds.

Note

Removing the water reservoir makes it easier to remove and install the decalcification cartridge.

1. Press the OFF switch.
The device is switched off.
2. Remove the reservoir cover.
3. Remove the decalcification cartridge.
4. Insert the new decalcification cartridge and press it firmly into place.
5. Press the On switch.
The device is switched on.
6. Press and hold the RESET button for 4 seconds.
The "replace decalcification cartridge" indicator light goes out and the run time for the decalcification cartridge starts again.



7. Allow the device to heat up.
8. Press and hold the steam lever for approximately 30 seconds to vent the decalcification cartridge.

Setting the water hardness

ATTENTION

Device damage due to calcification

Without a decalcification cartridge, the device may calcify if the water hardness is set incorrectly.

Always work with a decalcification cartridge.

Set the device to the local water hardness.

Set the device to the current water hardness before using it in an area with a different water hardness (e.g. after a move).

Note

Your water board or municipal utilities authority can provide information on hardness of tap water.

The water hardness is set using the RESET button. The water hardness setting is stored until a new setting (e.g. after a move) is made. The device is set to the highest water hardness (level IV) in the factory. The device indicates the set water hardness with flash pulses.

Water hardness levels and flash pulses

Hardness range	°dH	mmol/l	Number of flash pulses	Interval between flash pulses
I Soft	0-7	0-1.3	1x	4 seconds
II Medium	7-14	1.3-2.5	2x	
III Hard	14-21	2.5-3.8	3x	
IV Very hard	>21	>3.8	4x	

Note

The anti-calcification effect of the decalcification cartridge is activated as soon as the reservoir is filled with water and the device is put into operation. Lime in the water is absorbed by the granulate in the decalcification cartridge. Additional descaling is not required.

Note

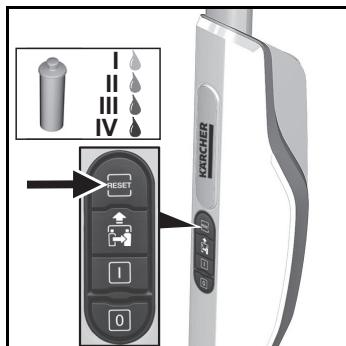
The granulate in the cartridge can discolour on contact with water due to the mineral content in the water, which is no cause for concern and has no negative effects on the device, cleaning work or the functionality of the cartridge.

Note

Do not pause for longer than 15 seconds when setting as the device will otherwise be set automatically to the

last selected water hardness or the highest water hardness set during initial start-up.

1. Connect the mains plug.
2. Make sure that the device is switched off.
3. Hold the RESET button pressed and switch on the device.



After approximately 2 seconds, the indicator light flashes and signals the current water hardness setting with the number of pulses.

4. Release the RESET key.
The device is set to water hardness level IV at the factory and the indicator light therefore flashes 4 times in succession.
5. You can cycle between the different water hardness levels by pressing the RESET button repeatedly until the desired water hardness level is reached.
6. Once the desired water hardness level has been reached, press and hold the RESET button for 3 seconds to store the selected water hardness level. The indicator light for the water hardness lights up to confirm saving.

Care of accessories

(Accessories - depending on scope of delivery)

Note

The micro fibre cloths are not suitable for dryer.

Note

Observe the instructions on the washing tag when washing the cloths. Do not use any liquid softeners as this will affect the ability of the cloths to pick up dirt.

1. Wash the floor cleaning cloths in a washing machine at a max. temperature of 60 °C.

Removing the handle

ATTENTION

Device damage

The handle components can be damaged by repeated removal.

Do not remove the handle from the basic unit once it has been assembled.

The handle may only be removed from the basic device if the device is sent out for service purposes.

Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

⚠ WARNING

Risk of electric shock and burns

Trying to eliminate faults while the appliance is connected to the mains or has not yet cooled down is always dangerous.

Remove the mains plug.

Allow the appliance to cool down.

No steam / little steam although there is water in the reservoir

The decalcification cartridge has not been inserted or has been inserted incorrectly.

- Fit the decalcification cartridge and/or check that the decalcification cartridge sits tightly in the reservoir and press in again if necessary.

The decalcification cartridge has been removed when filling with water and/or a new decalcification cartridge has been fitted

- Always leave the decalcification cartridge in the water reservoir when filling with water.
- Press and hold the steam lever constantly. The full steam output is reached after approximately 30 seconds.

The red "Replace decalcification cartridge" indicator light flashes but the device still functions correctly

Run time of the decalcification cartridge ends soon.

- Fit a new decalcification cartridge, see chapter Replacing the decalcification cartridge.

No steam despite sufficient water in the reservoir, the indicator light and LED operating indicator on the device light up continuously red, the floor covering symbols on the handle do not light up

Run time for the decalcification cartridge has expired

- Fit a new decalcification cartridge, see chapter Replacing the decalcification cartridge.
- If a new decalcification cartridge has already been fitted and this fault still occurs, the RESET button has probably not been pressed after replacing the decalcification cartridge. Press and hold the RESET button for 4 seconds after inserting the decalcification cartridge, see chapter Replacing the decalcification cartridge.

Technical data

Electrical connection

Voltage	V	220
Phase	~	1
Frequency	Hz	50
Degree of protection		IPX4
Protection class		I

Device performance data

Heating capacity	W	1750
Heating-up time	Seconds	30
Continuous steaming	g/min	40

Filling quantity

Water reservoir	l	0,5
-----------------	---	-----

Dimensions and weights

Cable length	m	5,0
Weight (without accessories)	kg	3,1
Length	mm	314
Width	mm	207
Height	mm	1185

Subject to technical modifications.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

